

Eurofins Institut Jäger GmbH - Goldenbühlstraße 12 - D-78050 VS-Villingen

**Gemeinde Niedereschach
Eigenbetrieb Wasserversorgung
Wilhelm-Jerger-Strasse 30
78078 Niedereschach**

Titel: Prüfbericht zu Auftrag 80091956
Prüfberichtsnummer: AR-26-R9-003794-01

Auftragsbezeichnung: Untersuchung gemäß TrinkwV Parametergruppe B
Probenahmeort: Niedereschach / HB Pfaffenberg

Anzahl Proben: 1
Probenart: Trinkwasser
Probenahmedatum: 28.04.2026
Probenehmer: Eurofins Institut Jäger GmbH, Carlos Vazquez Dimitrova

Probeneingangsdatum: 28.04.2026
Prüfzeitraum: 28.04.2026 - 21.05.2026

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfgegenstände im Anlieferungszustand. Bei Verwendung von Probenbehältnissen, Probenträgern und Nährmedien, die vom Auftraggeber beschafft und/oder gelagert wurden, kann ein Einfluss auf die Messergebnisse nicht ausgeschlossen werden. Sofern die Probenahme nicht durch unser Labor oder in unserem Auftrag erfolgte, wird hierfür keine Gewähr übernommen. Dies gilt auch für Berechnungsergebnisse, die auf Daten des Auftraggebers beruhen. Angaben zu Probenbezeichnung, Probenahmedatum, Probenart und Probeninformationen werden vom Auftraggeber übernommen. Dieser Prüfbericht enthält eine qualifizierte elektronische Signatur und darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Eurofins Institut Jäger GmbH.

Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB), sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie unter <http://www.eurofins.de/umwelt/avb.aspx> einsehen.

Das beauftragte Prüflaboratorium ist durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiert. Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage (D-PL-14201-01-00) aufgeführten Umfang.

Anhänge:

XML_Export_AR-26-R9-003794-01.xml



Jana Raufer
Niederlassungsleitung Villingen

+49 7721 55050

Digital signiert, 29.05.2026
Dennis Sawwa
Prüfleitung



| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|-----------|------|-------|---------|-----------------|--------------|------------------------|---------|------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | 3260410401 |
| | | | | | | Teis | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | Probenahmedatum/ -zeit | | 800208525 |
| | | | | | | Probennummer | | X |

Probenahme

| | | | | | | | | |
|------------------------|----|----|-------------------------------|--|--|--|--|---|
| Probenahme Trinkwasser | R9 | NG | DIN ISO 5667-5 (A14): 2011-02 | | | | | X |
|------------------------|----|----|-------------------------------|--|--|--|--|---|

Angabe der Vor-Ort-Parameter

| | | | | | | | | |
|--------------------------------|----|----|--------------------------------|-------------------|--|------|-------|------|
| Chlor (Cl ₂), frei | R9 | NG | DIN EN ISO 7393-2: 2019-03 | 0,3 ⁴⁾ | | 0,05 | mg/l | 0,10 |
| Sauerstoff (O ₂) | R9 | NG | DIN EN ISO 5814: 2013-02 | | | 0,1 | mg/l | 9,2 |
| Wassertemperatur | R9 | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | 7,4 |
| pH-Wert | R9 | NG | DIN EN ISO 10523 (C5): 2012-04 | 6,5 - 9,5 | | | | 7,40 |
| Temperatur pH-Wert | R9 | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | 9,5 |
| Leitfähigkeit bei 25°C | R9 | NG | DIN EN 27888 (C8): 1993-11 | 2790 | | 5,0 | µS/cm | 440 |

Chemische Parameter gem. TrinkwV Anlage 2, Teil I

| | | | | | | | | |
|--------------------------------------|----|----|-----------------------------------|---------------------|--|---------|------|-----------------------|
| Benzol | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | 0,001 | | 0,00025 | mg/l | < 0,00025 |
| Bor (B) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 1 | | 0,02 | mg/l | < 0,02 |
| Bromat | JT | NG | DIN EN ISO 15061: 2001-12 | 0,01 | | 0,0025 | mg/l | < 0,0025 |
| Chrom (Cr) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,025 ⁵⁾ | | 0,0005 | mg/l | 0,0007 |
| Cyanide, gesamt | JT | NG | DIN EN ISO 14403-2: 2012-10 | 0,05 | | 0,005 | mg/l | < 0,005 |
| 1,2-Dichlorethan | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | 0,003 | | 0,0005 | mg/l | < 0,0005 |
| Fluorid (F) | JT | NG | DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07 | 1,5 | | 0,05 | mg/l | 0,07 |
| Nitrat (NO ₃) | JT | NG | DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07 | 50 ⁶⁾ | | 1,0 | mg/l | 15 |
| Quecksilber (Hg) | JT | NG | DIN EN ISO 17852 (E35): 2008-04 | 0,001 | | 0,0001 | mg/l | < 0,0001 |
| Selen (Se) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,01 | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Tetrachlorethen | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | < 0,0005 |
| Trichlorethen | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | < 0,0005 |
| Summe Trichlorethen, Tetrachlorethen | JT | | berechnet | 0,01 | | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |
| Uran (U) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,01 | | 0,0001 | mg/l | 0,0027 |

| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|-----------|------|-------|---------|-----------------|--------------|------------------------|---------|------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | Teis |
| | | | | | | Probenahmedatum/ -zeit | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | Probennummer | | 800208525 |

Pflanzenschutzmittel-Wirkstoffe und Biozidprodukt-Wirkstoffe

| | | | | | | | | |
|-------------------------------|----|----|--------------------------------|--------|--|----------|------|-----------------------|
| Atrazin | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Atrazin, desethyl- | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Atrazin, desisopropyl- | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Metazachlor | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Metolachlor | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Simazin | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Terbutylazin | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Terbutylazin, desethyl- | JT | NG | DIN 38407-36 (F36): 2014-09 | 0,0001 | | 0,000025 | mg/l | < 0,000025 |
| Summe Pestizide (8 Parameter) | JT | | berechnet | 0,0005 | | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |

| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|---|------|-------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|---------|-----------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | 3260410401 |
| | | | | | | Probenahmedatum/ -zeit | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | Probennummer | | 800208525 |
| Chemische Parameter gem. TrinkwV Anlage 2, Teil II | | | | | | | | |
| Antimon (Sb) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,005 | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Arsen (As) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,01 ⁷⁾ | | 0,001 | mg/l | 0,006 |
| Blei (Pb) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,01 ⁸⁾ | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Cadmium (Cd) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,003 | | 0,0001 | mg/l | < 0,0001 |
| Kupfer (Cu) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 2 ⁹⁾ | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Nickel (Ni) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,02 ⁹⁾ | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Nitrit (NO ₂) | JT | NG | DIN ISO 15923-1 (D49): 2014-07 | 0,5 ¹⁰⁾ | | 0,01 | mg/l | < 0,01 |
| Benzo[b]fluoranthen | JT | NG | DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03 | | | 0,000001 | mg/l | < 0,000001 |
| Benzo[k]fluoranthen | JT | NG | DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03 | | | 0,000001 | mg/l | < 0,000001 |
| Benzo[ghi]perylen | JT | NG | DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03 | | | 0,000001 | mg/l | < 0,000001 |
| Indeno[1,2,3-cd]pyren | JT | NG | DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03 | | | 0,000001 | mg/l | < 0,000001 |
| Summe PAK 4 | JT | | berechnet | 0,0001 ¹¹⁾ | | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |
| Benzo[a]pyren | JT | NG | DIN EN ISO 17993 (F18): 2004-03 | 0,00001 | | 0,000001 | mg/l | < 0,000001 |
| Chlorat | JT | NG | DIN EN ISO 10304-4 (D25):2024-07 | 0,07 ¹²⁾ | 0,02 ¹³⁾ | 0,02 | mg/l | < 0,02 |
| Chlorit | JT | NG | DIN EN ISO 10304-4 (D25):2024-07 | 0,2 ¹⁴⁾ | 0,06 ¹³⁾ | 0,05 | mg/l | < 0,05 |
| Chloroform (Trichlormethan) | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | < 0,0005 |
| Bromdichlormethan | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | < 0,0005 |
| Dibromchlormethan | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | 0,0009 |
| Tribrommethan | JT | NG | DIN 38407-43 (F43): 2014-10 | | | 0,0005 | mg/l | 0,0009 |
| Summe Trihalogenmethane | JT | | berechnet | 0,05 | | | mg/l | 0,0018 |
| Bisphenol A | JT | NG | IPJ MA 707-884: 2025-03 | 0,0025 | | 0,00001 | mg/l | < 0,00001 |
| Monochloressigsäure | JT | NG | IPJ MA 707-885: 2024-08 | | | 2,0 | µg/l | < 2,0 |
| Dichloressigsäure | JT | NG | IPJ MA 707-885: 2024-08 | | | 2,0 | µg/l | < 2,0 |
| Trichloressigsäure | JT | NG | IPJ MA 707-885: 2024-08 | | | 2,0 | µg/l | < 2,0 |
| Monobromessigsäure | JT | NG | IPJ MA 707-885: 2024-08 | | | 2,0 | µg/l | < 2,0 |
| Dibromessigsäure | JT | NG | IPJ MA 707-885: 2024-08 | | | 2,0 | µg/l | < 2,0 |
| Summe Chlor-/Bromessigsäuren (5 Par) | JT | | berechnet | 0,06 ¹⁵⁾ | 0,01 ¹⁶⁾ | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |

| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|-----------|------|-------|---------|-----------------|--------------|------------------------|---------|------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | Teis |
| | | | | | | Probenahmedatum/ -zeit | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | Probennummer | | 800208525 |

Indikatorparameter gem. TrinkwV Anlage 3, Teil I

| | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|-----------------------------------|--------------------|--|-------|-------|--------------------|
| Aluminium (Al) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,2 | | 0,005 | mg/l | < 0,005 |
| Ammonium | JT | NG | DIN ISO 15923-1 (D49): 2014-07 | 0,5 ¹⁷⁾ | | 0,01 | mg/l | 0,01 |
| Chlorid (Cl) | JT | NG | DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07 | 250 | | 1,0 | mg/l | 10 |
| Eisen (Fe) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,2 | | 0,005 | mg/l | < 0,005 |
| Leitfähigkeit bei 25°C | JT | NG | DIN EN 27888 (C8): 1993-11 | 2790 | | 5,0 | µS/cm | 425 ²⁾ |
| Mangan (Mn) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 0,05 | | 0,001 | mg/l | < 0,001 |
| Natrium (Na) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | 200 | | 0,1 | mg/l | 2,7 |
| TOC | JT | NG | DIN EN 1484 (H3): 2019-04 | | | 0,1 | mg/l | 0,4 |
| Sulfat (SO4) | JT | NG | DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07 | 250 | | 1,0 | mg/l | 6,2 |
| pH-Wert | JT | NG | DIN EN ISO 10523 (C5): 2012-04 | 6,5 - 9,5 | | | | 7,65 ²⁾ |
| Temperatur pH-Wert | JT | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | 21,2 ²⁾ |
| Calcitlösekapazität (ber.) | JT | NG | DIN 38404-10 (C10): 2012-12 | 5 ¹⁸⁾ | | | mg/l | 12 |

| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|-----------|------|-------|---------|-----------------|--------------|----------------|---------|------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | Teis |
| | | | | | | | | 3260410401 |
| | | | | | | | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | | | 800208525 |

Ergänzende Untersuchungen

| | | | | | | | | |
|---|----|----|-----------------------------------|-----------------------|--|------|--------|-----------------------|
| Basekapazität pH 8,2 | JT | NG | DIN 38409-7 (H7-4): 2005-12 | | | 0,1 | mmol/l | n.u. ³⁾ |
| Basekapazität bis 8,2 (berechnet) | JT | NG | DIN 38404-10 (C10): 2012-12 | | | | mmol/l | 0,406 |
| Temperatur Basekapazität pH 8,2 | JT | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | n.u. ³⁾ |
| Säurekapazität pH 4,3 (m-Wert) | JT | NG | DIN 38409-7 (H7-2): 2005-12 | | | 0,1 | mmol/l | 4,0 |
| Temperatur Säurekapazität pH 4,3 | JT | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | 21,2 |
| Säurekapazität pH 8,2 (p-Wert) | JT | NG | DIN 38409-7 (H7-1): 2005-12 | | | 0,1 | mmol/l | < 0,1 |
| Temperatur Säurekapazität pH 8,2 | JT | NG | DIN 38404-4 (C4): 1976-12 | | | | °C | 21,2 |
| Calcium (Ca) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,1 | mg/l | 50,4 |
| Kalium (K) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,1 | mg/l | 1,5 |
| Magnesium (Mg) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,1 | mg/l | 23,6 |
| Carbonathärte | JT | | DEV D 8: 1971 | | | 0,05 | mmol/l | 1,98 |
| Gesamthärte | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,04 | °dH | 12,5 |
| Gesamthärte | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,01 | mmol/l | 2,23 |
| Härtebereich | JT | | berechnet | | | | | mittel |
| Sättigungsindex | JT | | DIN 38404-10 (C10): 2012-12 | | | | | -0,22 |
| Sättigungs-pH-Wert nach Einstellung mit Calcit | JT | | DIN 38404-10 (C10): 2012-12 | | | | | 7,58 |
| Korrosionswahrscheinlichkeitsfaktor S1 | JT | NG | DIN EN 12502-3: 2005-03 | | | | | 0,166 |
| Korrosionswahrscheinlichkeitsfaktor S | JT | NG | DIN EN 12502-2: 2005-03 | | | | | 61,8 |
| Korrosionswahrscheinlichkeitsfaktor S2 | JT | NG | DIN EN 12502-3: 2005-03 | | | | | 1,76 |
| pH-Wert bei Bewertungstemperatur | JT | NG | DIN 38404-10 (C10): 2012-12 | | | | | 7,422 |
| Hydrogencarbonat (HCO ₃) | JT | | DEV D 8: 1971 | | | 3,00 | mg/l | 239 |
| Phosphor (P) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,2 | mg/l | < 0,2 |
| Phosphat (ber. als PO ₄) | JT | NG | DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01 | | | 0,6 | mg/l | < 0,6 |
| Summe PFAS (20) exkl. LOQ | JT | | berechnet | 0,0001 ₁₉₎ | | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |
| Summe PFAS 4 Parameter exk. LOQ | JT | | berechnet | 20) | | | mg/l | (n. b.) ¹⁾ |
| freie Kohlensäure (gel. CO ₂), ber. | JT | NG | DEV D 8: 1971 | | | 5 | mg/l | 18 |

Anionen

| | | | | | | | | |
|----------------|----|----|--------------------------------|--|--|------|------|------|
| ortho-Phosphat | JT | NG | DIN EN ISO 6878 (D11): 2004-09 | | | 0,02 | mg/l | 0,15 |
|----------------|----|----|--------------------------------|--|--|------|------|------|

| Parameter | Lab. | Akkr. | Methode | Vergleichswerte | | Entnahmestelle | | Trinkwasser |
|--------------------------------------|------|-------|--------------------------------|-----------------|--------------|------------------------|---------|------------------|
| | | | | Grenzwerte | Referenzwert | BG | Einheit | Teis |
| | | | | | | Probenahmedatum/ -zeit | | 28.04.2026 09:46 |
| | | | | | | Probennummer | | 800208525 |
| PFAS | | | | | | | | |
| Perfluorbutansäure (PFBA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorbutansulfonsäure (PFBS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorpentansäure (PFPeA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorpentansulfonsäure (PFPeS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorhexansäure (PFHxA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorhexansulfonsäure (PFHxS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorheptansäure (PFHpA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorheptansulfonsäure (PFHpS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluoroctansäure (PFOA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluoroctansulfonsäure (PFOS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorononansäure (PFNA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorononansulfonsäure (PFNS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluordekansäure (PFDeA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluordecansulfonsäure (PFDS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorundekansäure (PFUnA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluorundekansulfonsäure (PFUnS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluordodekansäure (PFDoA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluordodekansulfonsäure (PFDoS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluortridekansäure (PFTrA) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |
| Perfluortridekansulfonsäure (PFTrDS) | JT | NG | DIN 38407-42 (F42): 2011-03 | | | 0,010 | µg/l | < 0,010 |

Erläuterungen

BG - Bestimmungsgrenze

Lab. - Kürzel des durchführenden Labors

Akk. - Akkreditierungskürzel des Prüflabors

X - durchgeführt

Kommentare zu Ergebnissen

¹⁾ nicht berechenbar

²⁾ Die Analyse erfolgte nach Probentransport ins Labor. Das Ergebnis kann aufgrund einer erhöhten Messunsicherheit von dem gegebenenfalls bei der Probenahme ermittelten Wert abweichen.

³⁾ nicht untersucht

Die mit JT gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Institut Jäger GmbH (Ernst-Simon-Strasse 2-4, Tübingen) analysiert. Die Bestimmung der mit NG gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-14201-01-00 akkreditiert.

Die mit R9 gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Institut Jäger GmbH (Goldenbühlstraße 12, VS-Villingen) analysiert. Die Bestimmung der mit NG gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-14201-01-00 akkreditiert.

Erläuterungen zu Vergleichswerten

Untersuchung nach TrinkwV (Stand 2023-06).

TrinkwV: Trinkwasserverordnung

TMW: Technischer Maßnahmenwert

GOW: Gesundheitliche Orientierungswerte

TWLW: Trinkwasserleitwert

MF: Membranfiltrationsansatz

DA: Direktansatz

Bitte informieren Sie bei Erreichen des Grenzwertes bzw. des technischen Maßnahmenwertes Ihr zuständiges Gesundheitsamt.

Auch wenn für Proben der technische Maßnahmenwert laut Trinkwasserverordnung nicht erreicht ist, können in Hochrisikobereichen beim Nachweis von Legionellen Maßnahmen erforderlich sein.

Wir weisen darauf hin, dass beim Erreichen des technischen Maßnahmenwertes nach Anlage 3 Teil II der TrinkwV im Rahmen einer systemischen Untersuchung nach § 31 eine Meldung an das zuständige Gesundheitsamt gemäß § 53 bereits durch die Untersuchungsstelle erfolgt.

- 4) Entsprechend der aktuellen durch das Umweltbundesamt veröffentlichten Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach §20 TrinkwV (2023-06). Gehalte bis 0,6 mg/l freies Cl₂ nach der Aufbereitung bleiben außer Betracht, wenn anders die Desinfektion nicht gewährleistet werden kann oder wenn die Desinfektion zeitweise durch Ammonium beeinträchtigt wird.
- 5) Grenzwert gilt bis zum Ablauf des 11. Januar 2030. Ab dem 12. Januar 2030 gilt der Grenzwert 0,0050 mg/l.
- 6) Die Summe der Beträge aus Nitratkonzentration in mg/l geteilt durch 50 und Nitritkonzentration in mg/l geteilt durch 3 darf nicht größer als 1 sein
- 7) Grenzwert gilt bis zum Ablauf des 11. Januar 2028. Der Grenzwert gilt für Wasserversorgungsanlagen, die vor dem 12. Januar 2028 in Betrieb genommen worden sind, bis zum Ablauf des 11. Januar 2033. Ab dem 12. Januar 2033 gilt für alle Wasserversorgungsanlagen der Grenzwert 0,0040 mg/l. Dieser Grenzwert gilt für Wasserversorgungsanlagen, die ab dem 12. Januar 2028 neu in Betrieb genommen werden, bereits ab dem 12. Januar 2028.
- 8) Grenzwert gilt bis zum Ablauf des 11. Januar 2028. Ab dem 12. Januar 2028 gilt der Grenzwert 0,0050 mg/l. Er gilt als überschritten, wenn bei einer gestaffelten Stagnationsbeprobung der Messwert einer der drei Proben S0, S1 oder S2 oder der Messwert der Zufallsstichprobe über dem Grenzwert liegt.
- 9) Der Grenzwert gilt als überschritten, wenn bei einer gestaffelten Stagnationsbeprobung der Messwert einer der drei Proben S0, S1 oder S2 oder der Messwert der Zufallsstichprobe über dem Grenzwert liegt.
- 10) Die Summe der Beträge aus Nitratkonzentration in mg/l geteilt durch 50 und Nitritkonzentration in mg/l geteilt durch 3 darf nicht größer als 1 sein. Am Ausgang des Wasserwerks darf der Wert von 0,10 mg/l für Nitrit nicht überschritten werden.
- 11) Summe der nachgewiesenen und mengenmäßig bestimmten nachfolgenden Stoffe: Benzo-(b)-fluoranthren, Benzo-(k)-fluoranthren, Benzo-(ghi)-perylen und Indeno-(1,2,3-cd)-pyren. Messwerte für die Einzelsubstanz, die unterhalb der Bestimmungsgrenze des jeweiligen Untersuchungsverfahrens liegen, werden bei der Summenbildung nicht berücksichtigt.
- 12) Wenn die Desinfektion nicht anders gewährleistet werden kann gilt ein Grenzwert für die zeitweise Dosierung von 0,2 mg/l und ein Grenzwert von 0,70 mg/l für kurzfristige Notfälle. Wird von der Möglichkeit einer Untersuchung am Ausgang des Wasserwerks oder im Verteilungsnetz nach § 41 Abs. 3 TrinkwV Gebrauch gemacht, gilt ein Referenzwert von 0,020 mg/l Chlorat.
- 13) Der Referenzwert gilt, wenn von der Möglichkeit einer Untersuchung am Ausgang des Wasserwerks oder im Verteilungsnetz nach § 41 Absatz 3 Gebrauch gemacht wird.
- 14) Der Parameter ist nur zu bestimmen, wenn eine Desinfektion mit Chlordioxid erfolgt. Der Grenzwert gilt als eingehalten, wenn nicht mehr als 0,20 mg/l Chlordioxid zugegeben wird. Wird von der Möglichkeit einer Untersuchung am Ausgang des Wasserwerks oder im Verteilungsnetz nach § 41 Abs. 3 TrinkwV Gebrauch gemacht, gilt ein Referenzwert von 0,060 mg/l Chlorit.
- 15) Summe der folgenden an der Entnahmestelle für Trinkwasser des Verbrauchers nachgewiesenen und mengenmäßig bestimmten Reaktionsprodukte im Trinkwasser, die bei der Desinfektion oder Oxidation des Wassers entstanden sind: Monochlor-, Dichlor- und Trichloressigsäure sowie Mono- und Dibromessigsäure. Messwerte für die Einzelsubstanz, die unterhalb der Bestimmungsgrenze des jeweiligen Untersuchungsverfahrens liegen, werden bei der Summenbildung nicht berücksichtigt. Auf eine Untersuchung kann in der Regel verzichtet werden, wenn bei der Wassergewinnung, Wasseraufbereitung und Wasserverteilung keine Desinfektion mit HAA-5-bildenden Aufbereitungsstoffen durchgeführt wurde.

- 16) Summe der folgenden an der Entnahmestelle für Trinkwasser des Verbrauchers nachgewiesenen und mengenmäßig bestimmten Reaktionsprodukte im Trinkwasser, die bei der Desinfektion oder Oxidation des Wassers entstanden sind: Monochlor-, Dichlor- und Trichloressigsäure sowie Mono- und Dibromessigsäure. Messwerte für die Einzelsubstanz, die unterhalb der Bestimmungsgrenze des jeweiligen Untersuchungsverfahrens liegen, werden bei der Summenbildung nicht berücksichtigt. Auf eine Untersuchung kann in der Regel verzichtet werden, wenn bei der Wassergewinnung, Wasseraufbereitung und Wasserverteilung keine Desinfektion mit HAA-5-bildenden Aufbereitungsstoffen durchgeführt wurde. Wird von der Möglichkeit einer Untersuchung am Ausgang des Wasserwerks oder im Verteilungsnetz nach § 41 Absatz 3 Gebrauch gemacht, gilt ein Referenzwert von 0,010 mg/l HAA-5.
- 17) Die Ursache einer plötzlichen oder kontinuierlichen Erhöhung der üblicherweise gemessenen Konzentration ist zu untersuchen.
- 18) Die Anforderung gilt für Wasserversorgungsanlagen und dezentrale Wasserversorgungsanlagen. Die Anforderung gilt als erfüllt, wenn der pH-Wert am Wasserwerksausgang $\geq 7,7$ ist. Hinter der Stelle der Mischung von Trinkwasser aus zwei oder mehr Wasserwerken darf die Calcitlösekapazität im Verteilungsnetz den Wert von 10 mg/l nicht überschreiten. Für Eigenwasserversorgungsanlagen wird seitens des UBA empfohlen, sich nach dieser Anforderung zu richten, wenn nicht andere Maßnahmen zur Berücksichtigung der Aggressivität des Trinkwassers gegenüber Werkstoffen getroffen werden.
- 19) siehe hierzu UBA-Empfehlung „Umgang mit Abweichungen in Bezug auf die Parameter Summe PFAS-20 und Summe PFAS-4 – Vollzug der § 62 bis 68 TrinkwV“ 2025-12.
- 20) Ab dem 12.01.2028 gilt der Grenzwert 0,000020 mg/l. Siehe hierzu UBA-Empfehlung „Umgang mit Abweichungen in Bezug auf die Parameter Summe PFAS-20 und Summe PFAS-4 – Vollzug der § 62 bis 68 TrinkwV“ 2025-12.

Bei der Darstellung von Vergleichswerten im Prüfbericht handelt es sich um eine Serviceleistung der EUROFINS UMWELT. Die zitierten Vergleichswerte (Grenz-, Richt- oder sonstige Zuordnungswerte) sind teilweise vereinfacht dargestellt und berücksichtigen nicht alle Kommentare, Nebenbestimmungen und/oder Ausnahmeregelungen des entsprechenden Regelwerkes.

Abgleich mit Vergleichswerten

Der Abgleich bezieht sich ausschließlich auf die in AR-26-R9-003794-01 aufgeführten Ergebnisse und erfolgt auf Basis eines rein numerischen Vergleichs des erhaltenen Messwertes mit den entsprechenden Vergleichswerten. Die Messunsicherheiten der Analyse- und Probenahmeverfahren werden hierbei gemäß den Vorgaben der TrinkwV berücksichtigt.

Nachfolgend aufgeführte Proben weisen im Vergleich zur TrinkwV (Stand 2023-06) die dargestellten Überschreitungen bzw. Verletzungen der zitierten Vergleichswerte auf.

X: Überschreitung bzw. Verletzung der zitierten Vergleichswerte festgestellt

Entnahmestelle: Trinkwasser
Probnummer: 800208525

| Test | Parameter | Grenzwerte |
|--|----------------------------|------------|
| Calcitlösekapazität (extern ber.) mg/l | Calcitlösekapazität (ber.) | X |